



## Asistencias ante desastres para agricultores

Los huracanes Irma y María ocasionaron que muchos productores de Puerto Rico y las Islas Vírgenes sufrieran pérdidas de cultivos y ganado, y daños estructurales en sus operaciones. El Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA) se ha comprometido a aquellos productores elegibles a recibir asistencia para recuperarse ante estos desastres naturales.

**IMPORTANTE:** NRCS - USDA habilitó una línea directa para ofrecer asistencia ante desastres a los productores que han sido afectados por el huracán María: Asistencia ante desastres – Línea directa: [\(787\) 303-0341](tel:7873030341)

### ¿Cuáles son los programas del USDA disponibles para asistencia luego de un desastre?

El USDA cuenta con varios servicios y programas de asistencia para agricultores afectados por un desastre. Los programas listados abajo son manejados por diferentes agencias del gobierno federal. Cada programa tiene diferentes requisitos de elegibilidad. Recomendamos que usted se comunique con la agencia que maneja el programa que le interese para verificar si es elegible para recibir ayudas. La información de contacto para su municipio se encuentra en el otro lado de la página.



Foto: USDA Caribbean Climate Hub

Programas de Asistencia ante Desastres				
Programa / Incentivo	Tipo	Elegibilidad	Hoja Informativa	Agencia
Emergency Assistance for Livestock, Honeybees, and Farm-Raised Fish (ELAP)	Financiero	Productores de ganado, abejas y peces que sufrieron pérdidas por tiempos adversos y que no son cubiertos por otro programa de desastre.	<a href="https://www.fsa.usda.gov/Assets/USDA-FSA-Public/usdfiles/NewsRoom/Fact_Sheets_Espanol/2017/spanish_elap_fact_sheet-oct_2017.pdf">https://www.fsa.usda.gov/Assets/USDA-FSA-Public/usdfiles/NewsRoom/Fact_Sheets_Espanol/2017/spanish_elap_fact_sheet-oct_2017.pdf</a>	Agencia del Servicio Agrícola (FSA)
Emergency Conservation Program (ECP)	Financiero y Técnico	Productores con fincas que fueron dañadas por desastres naturales.	<a href="https://www.fsa.usda.gov/Assets/USDA-FSA-Public/usdfiles/NewsRoom/Fact_Sheets_Espanol/2017/ecp_spanish_factsheet_sept2015.pdf">https://www.fsa.usda.gov/Assets/USDA-FSA-Public/usdfiles/NewsRoom/Fact_Sheets_Espanol/2017/ecp_spanish_factsheet_sept2015.pdf</a>	Agencia del Servicio Agrícola (FSA)
Emergency Loan Program (ELP)		Productores con pérdidas de por lo menos 30% debido a desastres naturales.	<a href="https://www.fsa.usda.gov/Assets/USDA-FSA-Public/usdfiles/NewsRoom/Fact_Sheets_Espanol/2017/spanish_emergency_loan_program-oct_2017.pdf">https://www.fsa.usda.gov/Assets/USDA-FSA-Public/usdfiles/NewsRoom/Fact_Sheets_Espanol/2017/spanish_emergency_loan_program-oct_2017.pdf</a>	Agencia del Servicio Agrícola (FSA)
Livestock Forage Disaster Program (LFP)	Financiero	Productores de ganado que han sufrido pérdidas de forraje debido a sequía o fuegos.	<a href="https://www.fsa.usda.gov/Assets/USDA-FSA-Public/usdfiles/NewsRoom/Fact_Sheets_Espanol/2015/lfp_long_fact_sht_2014_spanish.pdf">https://www.fsa.usda.gov/Assets/USDA-FSA-Public/usdfiles/NewsRoom/Fact_Sheets_Espanol/2015/lfp_long_fact_sht_2014_spanish.pdf</a>	Agencia del Servicio Agrícola (FSA)
Livestock Indemnity Program (LIP)	Financiero	Productores con pérdida de ganado por tiempo adverso.	<a href="https://www.fsa.usda.gov/Assets/USDA-FSA-Public/usdfiles/NewsRoom/Fact_Sheets_Espanol/2015/lip_long_fact_sht_2014_spanish.pdf">https://www.fsa.usda.gov/Assets/USDA-FSA-Public/usdfiles/NewsRoom/Fact_Sheets_Espanol/2015/lip_long_fact_sht_2014_spanish.pdf</a>	Agencia del Servicio Agrícola (FSA)
Noninsured Crop Disaster Assistance Program (NAP)	Financiero	Productores con pérdida dado a desastres naturales y cuando el seguro federal no está disponible.	<a href="https://www.fsa.usda.gov/Assets/USDA-FSA-Public/usdfiles/NewsRoom/Fact_Sheets_Espanol/2017/spanish_nap_fact_sheet-oct_2017.pdf">https://www.fsa.usda.gov/Assets/USDA-FSA-Public/usdfiles/NewsRoom/Fact_Sheets_Espanol/2017/spanish_nap_fact_sheet-oct_2017.pdf</a>	Agencia del Servicio Agrícola (FSA)
Tree Assistance Program (TAP)	Financiero	Productores de árboles y arbustos elegibles que fueron dañados por desastres naturales. Árboles usados para pulpo o madera no son elegibles.	<a href="https://www.fsa.usda.gov/Assets/USDA-FSA-Public/usdfiles/NewsRoom/Fact_Sheets_Espanol/2017/spanish_tap_fact_sheet-oct_2017.pdf">https://www.fsa.usda.gov/Assets/USDA-FSA-Public/usdfiles/NewsRoom/Fact_Sheets_Espanol/2017/spanish_tap_fact_sheet-oct_2017.pdf</a>	Agencia del Servicio Agrícola (FSA)
Buy Up (Regular) Insurance	Seguro	Productores asegurados por este seguro de la Corporación de Seguros Agrícolas puede ser elegibles a recibir un 65 por ciento del valor del mercado de la cosecha.	<a href="https://www2.pr.gov/agencias/Agricultura/Documents/Temas%20de%20Interes/Porqu%C3%A9%20es%20necesario%20tener%20una%20p%C3%B3liza.pdf">https://www2.pr.gov/agencias/Agricultura/Documents/Temas%20de%20Interes/Porqu%C3%A9%20es%20necesario%20tener%20una%20p%C3%B3liza.pdf</a>	Corporación de Seguros Agrícolas (CSA)
Catastrophic Risk Protection Endorsement (CAT)	Seguro	Productores asegurados por la Corporación de Seguros Agrícolas con pérdidas causadas por huracán u otro desastre natural.	<a href="https://www2.pr.gov/agencias/Agricultura/Documents/Temas%20de%20Interes/Porqu%C3%A9%20es%20necesario%20tener%20una%20p%C3%B3liza.pdf">https://www2.pr.gov/agencias/Agricultura/Documents/Temas%20de%20Interes/Porqu%C3%A9%20es%20necesario%20tener%20una%20p%C3%B3liza.pdf</a>	Corporación de Seguros Agrícolas (CSA)
Emergency Watershed Management (EWM)	Cost share	Dueños de terreno público o privado. Es necesario que sean representados por un patrocinador.	<a href="https://www.nrcs.usda.gov/wps/portal/nrcs/detail/pr/programs/financial/ewp/?cid=nrcs141p2_037246">https://www.nrcs.usda.gov/wps/portal/nrcs/detail/pr/programs/financial/ewp/?cid=nrcs141p2_037246</a>	Natural Resource Conservation Service (NRCS)



## Asistencias ante desastres para agricultores

### ¿Con cuál oficina me debo comunicar?

La Agencia del Servicio Agrícola (FSA) y Servicio Nacional de Conservación de Recursos Naturales (NRCS) cuentan con oficinas en diferentes áreas de la isla que ofrecen asistencia a agricultores según su municipio de residencia. Busque su municipio en la tabla abajo para identificar con cuál oficina debe comunicarse.

Oficina Centro de Servicio	Teléfono/Fax	Municipios Servidos	Dirección Física	Dirección Postal
<b>Agencia del Servicio Agrícola (FSA)</b>				
<i>Puerto Rico</i>				
Arecibo	T: (787) 878-2580 F: (855) 415-2486	Arecibo, Barceloneta, Camuy, Ciales, Florida, Hatillo, Manatí, Morovis, Quebradillas y Vega Baja	FSA Service Center Office Arecibo County Farm Service Agency 1562 Miramar Ave., Suite 202 Arecibo, PR 00612-2863	Caribbean Cinemas Building 1562 Miramar Ave., STE 202 Arecibo, PR 00612-2863
Barranquitas	T: (787) 857-3940 F: (855) 415-2487	Aibonito, Barranquitas, Comerío y Orocovis	FSA Service Center Office Barranquitas County Farm Service Agency 20 Calle Padre Berrios STE 1 Barranquitas, PR 00794-1640	USDA-FSA- Barranquitas Field Office 20 Calle Padre Berrios STE 1 Barranquitas, PR 00794
Caguas	T: (787) 743-2203 F: (855) 415-2488	Agua Buenas, Caguas, Canóvanas, Carolina, Cayey, Ceiba, Cidra, Culebra, Fajardo, Guaynabo, Gurabo, Humacao, Juncos, Las Piedras, Loíza, Luquillo, Naguabo, Río Grande, San Juan, San Lorenzo, Trujillo Alto, Vieques y Yabucoa	FSA Service Center Office Caguas County Farm Service Agency Gatsby Plaza, Floor # 3, #30 Calle Padiel Caguas, PR 00725	Gatsby Plaza Bldg Padiel St. #30, Suite 310 Caguas, PR 00725
Corozal	T: (787) 859-3978 F: (855) 415-2489	Bayamón, Cataño, Corozal, Dorado, Naranjito, Toa Alta, Toa Baja y Vega Alta	FSA Service Center Office Corozal County Farm Service Agency 29 Calle San Ramon STE 1 Corozal, PR 00783-2330	29 Calle San Ramon STE 1 Corozal, PR 00783-2330
Lares	T: (787) 897-4610 F: (855) 415-2490	Lares y San Sebastian	FSA Service Center Office Lares County Farm Service Agency State Road #129, Km. 21.9, Callejones Ward Lares, PR 00669	USDA-FSA-Lares Field Office Carretera 129 Km. 21.9 Bo. Callejones Lares, PR 00669
Ponce	T: (787) 841-3136 F: (855) 415-2492	Arroyo, Coamo, Guayama, Guayanilla, Juana Díaz, Maunabo, Patillas, Peñuelas, Ponce, Salinas, Santa Isabel, Villalba y Yauco	FSA Service Center Office Ponce County Farm Service Agency La Rambla Tower 606 Tito Castro Ave., STE 201 Ponce, PR 00716	La Rambla Tower Suite 201 606 Tito Castro Avenue Ponce, PR 00717
Mayagüez	T: (787) 831-3328 F: (855) 415-2491	Aguada, Aguadilla, Añasco, Cabo Rojo, Guánica, Hormigueros, Isabela, Lajas, Las Marías, Maricao, Mayagüez, Moca, Rincón, Sabana Grande y San German	FSA Service Center Office Mayagüez County Farm Service Agency 637 Sur Santa Teresa de Journet Ave., Bechara BLDG Mayagüez, PR 00682	Bechara Building Suite 2021 637 South Santa Teresa de Journet Ave Mayagüez, PR 00682
Utua	T: (787) 894-1480 F: (855) 415-2493	Jayuya y Utua	FSA Service Center Office Utua County Farm Service Agency 47 F.L. Ribas Dominicci Ave. Utua, PR 00641	USDA-FSA- Utua Field Office 47 F.L. Ribas Dominicci Ave. Utua, PR 00641
<i>USVI</i>				
St. Croix	T: (340) 773-9146 ext 100 F: (855) 478-8386	St. Croix, St. John y St. Thomas	St. Croix County Farm Service Agency 4401 Estate Sion Farm Suite 2 Christiansted, VI 00820	4401 Sion Farm #2 Christiansted, VI 00820-4245



## Asistencias ante desastres para agricultores

Otras oficinas	Teléfono/Fax	Municipios Servidos	Dirección Física	Dirección Postal
<i>Puerto Rico</i>				
<b>Corporación de Seguros Agrícolas (CSA)</b>	T: (787) 722-2748 F: (787) 725-4710	Toda la Isla	Corporación de Seguros Agrícolas 27 Ave. González Giusti Suite 400 San Patricio Guaynabo, PR 00968	Corporación de Seguros Agrícolas Box 9200 San Juan, PR 00908
<b>NRCS</b>				
Oficina Estatal	T: (787) 766-5206 F: (855) 415-2513	Toda la Isla		
Arecibo	T: (787) 817-2473 F: (855) 415-2506	Arecibo, Barceloneta, Camuy, Ciales, Florida, Hatillo, Manatí, Morovis, Vega Alta y Vega Baja	Arecibo USDA Service Center Caribbean Cinemas Annex Bldg., Suite 203 1562 Miramar Ave. Arecibo, PR 00612-2863	
Caguas	T: (787) 743-2743 F: (855) 415-2507	Aguas Buenas, Caguas, Canóvanas, Carolina, Cataño, Cayey, Culebra, Fajardo, Guaynabo, Gurabo, Humacao, Juncos, Las Piedras, Loíza, Luquillo, Naguabo, Río Grande, San Juan, San Lorenzo, Trujillo Alto, Vieques y Yabucoa	Caguas USDA Service Center Gatsby Plaza, Suite 308 30 Padial St. Caguas, PR 00725-3597	
Corozal	T: (787) 859-2880 F: (855) 415-2509	Aibonito, Barranquitas, Bayamón, Comerío, Corozal, Dorado, Naranjito, Orocovis, Toa Alta y Toa Baja	Corozal USDA Service Center 180 State Road 159, Ramal 821 Interior 29 San Ramón St., Suite 2 Corozal, PR 00783-1905	
Juana Díaz	T: (787) 837-4450 F: (855) 415-2524	Adjuntas, Arroyo, Coamo, Guayama, Guayanilla, Juana Díaz, Maunabo, Peñuelas, Patillas, Ponce, Salinas, Santa Isabel y Villalba	Juana Díaz USDA Service Center Plaza Juana Díaz - B-19 Intersection of State Road 149 & 584 Juana Díaz, PR 00795	
Mayagüez	T: (787) 831-3454 F: (855) 415-2510	Añasco, Cabo Rojo, Guánica, Hormigueros, Lajas, Las Marias, Maricao, Mayagüez, Sabana Grande, San Germán y Yauco	Mayagüez USDA Service Center 2200 Pedro Albizu Campos Ave., Apt. 22 Mayagüez, PR 00680-5470	
San Sebastian	T: (787) 896-3565 F: (855) 415-2514	Aguada, Aguadilla, Isabela, Lares, Moca, Quebradillas, Rincón y San Sebastián	San Sebastian USDA Field Office 4100 Arcadio Estrada Ave., Suite 6 San Sebastián, PR 00685	
<i>USVI</i>				
St. Croix	T: (340) 692-9662 F: (855) 418-2508	St. Croix, St. John y St. Thomas	St. Croix USDA Service Center Office 4401 Estate Sion Farm, Suite 2 Christiansted, St Croix, VI 00820-4245	



Fotos: USDA Caribbean Climate Hub

El [Centro Climático del Caribe del USDA](https://caribbeanclimatehub.org/) está ubicado en San Juan, Puerto Rico, y tiene la misión de desarrollar y proveer información científica, herramientas prácticas y capacitación a la comunidad agrícola y forestal de Puerto Rico y las Islas Vírgenes de EE.UU. para crear resiliencia al cambio climático. Estamos apoyando la revitalización de la agricultura y silvicultura luego de los huracanes Irma y María. Para más información visite:

Página web- <https://caribbeanclimatehub.org/>; Facebook- <https://www.facebook.com/CaribeHub/>; Twitter- <https://twitter.com/CaribeHub>; YouTube- <http://www.youtube.com/c/CaribbeanClimateHub>

Contactos: William Gould, Hub Director - [william.a.gould@usda.gov](mailto:william.a.gould@usda.gov) (787)-764-7790; Nora Álvarez Berríos, Hub Climate Fellow - [nora.l.alvarez-berrios@usda.gov](mailto:nora.l.alvarez-berrios@usda.gov); (787) -764-7767



# ¿Tiene una finca? El USDA puede ayudarle.



Pasos para solicitar a los programas de incentivos del USDA en el Caribe. Asistencia para agricultores, ganaderos y dueños de fincas privadas.

## 1 ¿Su finca se encuentra en producción agrícola o ganadera?

**SÍ** Su finca se encuentra en producción agrícola o ganadera.

**No** Únicamente le interesa la conservación de sus recursos naturales.

## 2 ¿Qué desea hacer en su finca?

Ayuda en caso de desastres naturales

Ayuda para construcción o desarrollos tecnológicos en zonas rurales

Establecer una cooperativa o negocio rural

Ayuda para las prácticas agrícolas o ganaderas

Desarrollo de mercados agrícolas o distribución de alimentos

Conservación de toda o una parte de su finca

Desarrollo de talleres o proyectos de conservación

## 3 ¿Qué tipo de ayuda busca?

Nutricional

FNS

Préstamos

FSA

Ayuda económica

RMA, FSA

Préstamos

RD

Ayuda económica

RD, NRCS

Subvenciones (grants)

RD

Asistencia técnica

NRCS, RD

Ayuda económica

RD

Subvenciones (grants)

RD

Asistencia técnica

RD, NRCA

Préstamos

FSA

Ayuda económica

FSA, NRCS

Subvenciones (grants)

NRCS

Asistencia técnica

NRCS

Subvenciones (grants)

FNS, AMS

Ayuda económica

USDA FS

Subvenciones (grants)

USDA FS

Asistencia técnica

NRCS, USDA FS

Préstamos

FSA

Servidumbre de conservación

USDA FS, NRCS

Ayuda económica

USDA FS, NRCS

## 4 Agencias\*1 del USDA

**RMA**\*2

Agencia para la Administración de Riesgos  
(787) 829-2900 (PR)

**RD**

Desarrollo Rural  
(787) 766-5096 (PR)  
(340) 773-9146 (USVI)

**FNS**

Servicio de Alimentos y Nutrición  
(787) 766-5586 (PR)

**AMS**\*3

Servicio de Mercadeo Agrícola

**FSA**

Agencia del Servicio Agrícola  
(787) 294-1616 (PR)  
(340) 773-9146 (USVI)

**NRCS**

Servicio de Conservación de Recursos Naturales  
(787) 766-5206 (PR)  
(340) 692-9632 (USVI)

**USDA FS**\*4

Servicio Forestal  
(787) 766-5335 (PR)

\*1. Para obtener más información de contacto de cada una de las siguientes agencias, favor de acudir a la diapositiva del Story Map donde se muestra la dirección de cada una. \*2. Los seguros de Agencia para la Administración de Riesgos (RMA) son administrados por la Corporación de Seguros Agrícolas del Departamento de Agricultura de Puerto Rico. \*3. El Servicio de Mercadeo Agrícola (AMS) y el Instituto Nacional de Alimentos y Agricultura (NIFA) no cuentan con oficinas en Puerto Rico y las Islas Virgenes de EEUU., por esta razón, para obtener más información de las subvenciones de ambas agencias deberá acceder a la página web [www.grants.gov](http://www.grants.gov) o a las páginas web de cada una respectivamente. \*4. Los programas del Servicio Forestal del USDA son administrados en Puerto Rico por el Departamento de Recursos Naturales y Ambientales. En las Islas Virgenes de EEUU., algunos de estos programas son administrados por el Departamento de Agricultura local.